

Alecto

SD1020 / SD1020 3X



MANUAL

Smoke detector for domestic use

Index

Polish.....	1
Slovenian.....	4
Norwegian.....	7
Danish.....	10
Finnish.....	13
Greek.....	16

PL SD1020/SD1020 3X to czujka dymu przeznaczona do wykrywania pożaru w pierwszym etapie. Jeśli pojawi się dym, SD1020/SD1020 3X wyemituje głośny sygnał dźwiękowy o natężeniu co najmniej 85 dB (A). W ramach funkcji połączenia, wszystkie czujniki dymu w zasięgu będą emitować sygnał dźwiękowy. Zalecamy cotygodniowe testowanie czujników dymu za pomocą przycisku testowego na czujnikach. Zachowaj niniejszą instrukcję w bezpiecznym miejscu lub w szafce licznika energii elektrycznej.

ZAŁECANE MIEJSCA INSTALACJI CZUJNIKA SD1020/SD1020 3X:

Pierwszy czujnik dymu należy zainstalować w pobliżu sypialni. Upewnij się, że jest on umieszczony w taki sposób, aby w przypadku wykrycia pożaru co najmniej jedna droga wyjścia była nadal dostępna. Zalecamy umieszczenie jednego alarmu w pobliżu każdej potencjalnej blokady drogi ewakuacyjnej, dzięki czemu zostaniesz ostrzeżony, zanim pożar uniemożliwi ucieczkę.

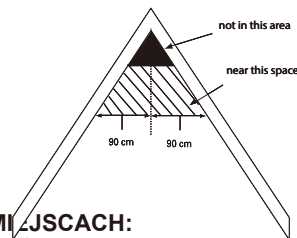
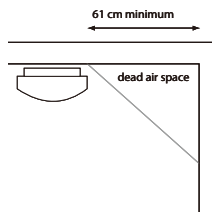
Używaj wielu czujników dymu, aby zwiększyć bezpieczeństwo i zapewnić alarm przed zablokowaniem drogi ewakuacyjnej.

Zainstaluj co najmniej jedną czujkę dymu na każdym piętrze domu.

Zainstaluj co najmniej jedną czujkę dymu w każdym pomieszczeniu, w którym ludzie palą lub gdzie znajduje się sprzęt, który może potencjalnie spowodować pożar.

Dym i ciepło będą najpierw przemieszczać się w górę w kierunku sufitu; następnie dym i ciepło będą przemieszczać się poziomo.

Czujkę należy zainstalować na suficie. Z wyjątkiem pomieszczeń o powierzchni mniejszej niż 1 m², czujnik powinien znajdować się w odległości co najmniej 50 cm od ściany i 61 cm od narożnika. Dym i ciepło nie gromadzą się w takich narożnikach, uniemożliwiając czujnikowi zaalarmowanie użytkownika na czas.



NIE INSTALOWAĆ W NASTĘPUJĄCYCH MIEJSCACH:

Kuchnia; para z gotowania może spowodować fałszywy alarm.

Prysznic lub łazienka; wilgoć z wody może spowodować fałszywy alarm, a wilgotne środowisko może uszkodzić czujnik.

Przed wentylatorem lub w pobliżu wylotu klimatyzatora lub grzejnika.

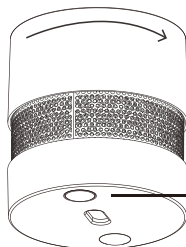
W zakamarkach sufitu.

W pomieszczeniach, w których temperatura może spaść poniżej 0°C lub przekroczyć 40°C.

Nie wolno malować ani w inny sposób zakrywać czujnika dymu.

INFORMACJE DOTYCZĄCE INSTALACJI:

Przymocować płytę sufitową za pomocą dołączonych kołków i śrub do sufitu w wybranym miejscu. Montaż na ścianie nie jest zalecany do wykrywania dymu. Następnie umieścić czujnik na płycie sufitowej i przekręć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby go zablokować. Wykonaj pierwszy test, przytrzymując przycisk przez dwie sekundy. Patrz również paragraf: "Testowanie".



Przycisk testu/wyłączenia czasowego

UŻYTKOWANIE, TESTOWANIE I KONSERWACJA:

Użytkowanie:

Czujnik dymu działa, jeśli został zamontowany na suficie. Czerwona dioda LED będzie migać co 300-350 sekund. Po wykryciu dymu włączy się alarm. Jeśli dym zniknie, alarm dymu wyłączy się automatycznie.

Funkcja wyłączenia czasowego:

Funkcja ta dezaktywuje alarm na około 10 minut. Funkcję tę można aktywować poprzez krótkie naciśnięcie przycisku HUSH/TEST. Dioda LED będzie migać raz na 10 sekund, wskazując wyłączenie alarmu dymu. Po 10 minutach alarm będzie ponownie w pełni aktywny. Jeśli w otoczeniu znajduje się (nadal) dym, alarm włączy się ponownie. Funkcji tej można używać wielokrotnie.

Test:

Przytrzymaj przycisk przez co najmniej 2 sekundy. Działanie jest prawidłowe, jeśli słychać 2 lub 3 sygnały dźwiękowe. Czujniki dymu należy sprawdzać co tydzień. W stanie alarmu czujnik dymu będzie generował około 85 dB(A). Nie używaj świec, otwartego ognia ani papierosów do testowania czujnika dymu.

Funkcja pamięci:

Po uruchomieniu alarmu dioda LED czujnika dymu będzie migać na zielono co około 45 sekund i emitować krótkie sygnały dźwiękowe. W ten sposób użytkownik będzie wiedział, że alarm włączył się podczas jego nieobecności. Krótkie naciśnięcie przycisku testowego spowoduje potwierdzenie komunikatu i powrót do standardowego trybu pracy.

UWAGA:

- Jeśli przyczyna alarmu jest niejasna, należy założyć, że jest to pożar. Natychmiast ewakuuj budynek.
- Trzymaj czujniki dymu poza zasięgiem dzieci.
- Chronić przed kurzem podczas remontów. Bez ochrony czujniki dymu stracą swoją funkcjonalność.

Konserwacja::

Czujnik dymu nie wymaga konserwacji. W bardzo zakurzonych pomieszczeniach można je czyścić poprzez odkurzanie wokół otworów w celu usunięcia kurzu.

ZAPLANUJ DROGĘ EWAKUACYJNĄ:

- Sporządź mapę i zaznacz wszystkie lokalizacje drzwi i okien oraz możliwą drogę ewakuacji. Należy pamiętać, że na wysokich piętrach może być potrzebna drabina ewakuacyjna.
- Upewnij się, że wszyscy domownicy znają dźwięk czujników dymu i regularnie ćwiczą korzystanie z drogi ewakuacyjnej.
- Po usłyszeniu alarmu należy natychmiast opuścić dom zgodnie z planem. Liczy się każda sekunda, więc reaguj szybko. Jeśli nie zauważysz dymu lub ciepła, sprawdź, czy wszyscy domownicy znajdują się w bezpiecznym miejscu.
- Nie otwieraj żadnych drzwi bez sprawdzenia, czy są ciepłe lub czy spod drzwi nie wydobywa się dym. Jeśli tak, nie otwieraj tych drzwi. Jeśli drzwi nie są ciepłe, przyłóż mocno ramię do drzwi i otwórz je nieznacznie, aby najpierw sprawdzić, czy nie wydobywa się z nich dym.
- Jeśli jest dużo dymu, nie wychylaj się i oddychaj płytko, najlepiej przez wilgotną szmatkę. Wezwij straż pożarną, gdy tylko znajdziesz się bezpiecznie na zewnątrz.

WYMIANA BATERII:

Czujnik jest zasilany wbudowaną baterią litową. W normalnych warunkach bateria wytrzyma co najmniej dziesięć lat. Jeśli zbliża się termin wymiany baterii, czujnik dymu będzie emitował sygnał dźwiękowy co 30-40 sekund przez co najmniej 30 dni. Jeśli czujnik dymu nie działa, należy skontaktować się z dostawcą.

ŚRODOWISKO:

Nie należy wyrzucać zużytych baterii, lecz poddać je recyklingowi w lokalnym zakładzie chemicznym. Produkt nie może być wyrzucany jako zwykły odpad, ale musi być poddany recyklingowi jako odpad elektryczny.



DEKLARACJA WYDAJNOŚCI:

Można ją znaleźć na naszej stronie:

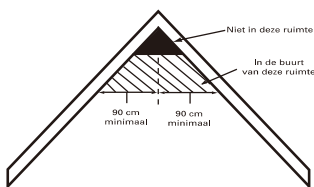
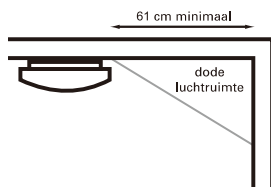
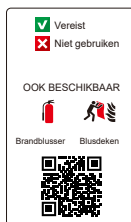
https://commaxx-certificates.com/doc/sd1020_doc.pdf



SD1020/SD1020 3X je detektor dima za odkrivanje požara v prvi fazi. Če se pojavi dim, bo SD1020/SD1020 3X glasno zapiskal z najmanj 85 dB (A). V okviru funkcije povezave bodo alarm sprožili vsi javljalniki dima, ki so v dosegu. Priporočamo, da detektorje dima tedensko testirate s testnim gumbom na detektorjih. Ta priročnik shranite na varno mesto ali v omarico z električnim števcem.

PRIPOROČENA MESTA ZA NAMESTITEV SD1020/SD1020 3X:

- Prvi detektor dima namestite v bližini spalnice. Zagotovite, da je nameščen tako, da je v primeru, da zazna požar, še vedno dostopna vsaj ena izhodna pot. Priporočamo, da namestite po en javljalnik v bližini vsake potencialne ovire na poti izhoda, da boste opozorjeni, preden bi požar onemogočil izhod.
- Uporabite več detektorjev dima, da povečate varnost in zagotovite opozorilo, preden je pot za izhod v sili zaprta.
- V vsako nadstropje svoje hiše namestite vsaj en detektor dima.
- Vsaj en detektor dima namestite v vsako sobo, v kateri ljudje kadijo ali v kateri je oprema, ki bi lahko povzročila požar.
- Dim in toplota se bosta najprej premikala navzgor proti stropu, nato pa bosta dim in toplota potovala vodoravno.
- Detektor namestite na strop. Razen v prostorih, manjših od 1m², mora biti detektor oddaljen vsaj 50 cm od stene in 61 cm od vsakega vogala. V takšnih kotih se dim in toplota ne zbereta, zaradi česar vas detektor ne more pravočasno opozoriti.

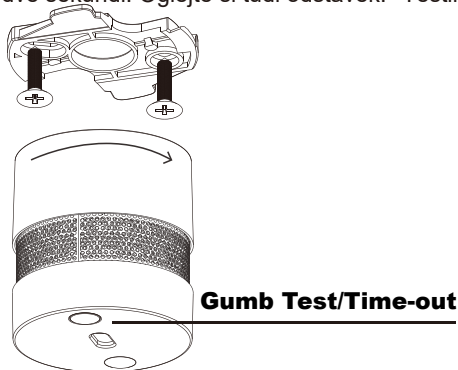


NE NAMEŠČAJTE NA NASLEDNJIH MESTIH:

- v kuhinji; para pri kuhanju lahko povzroči lažni alarm.
- Tuš ali kopalnica; vodna vlaga lahko povzroči lažni alarm, vlažno okolje pa lahko poškoduje detektor.
- pred ventilatorjem ali v bližini izpuha klimatske naprave ali grelnika.
- v stropnem koticu.
- V prostorih, kjer bi lahko temperatura padla pod 0 °C ali preseгла 40 °C.
- Detektorja dima ne smete barvati ali kako drugače premazati.

INFORMACIJE O NAMESTITVI:

Stropno ploščo s priloženimi čepi in vijaki pritrdite na strop na izbranem mestu. Stenska montaža za zaznavanje dima ni priporočljiva. Nato namestite detektor na stropno ploščo in ga zavrtite v smeri urinega kazalca, da se zaskoči na mestu. Izvedite prvi preskus tako, da ključ držite dve sekundi. Oglejte si tudi odstavek: "Testiranje".



UPORABA, PRESKUŠANJE IN VZDRŽEVANJE:

Uporaba:

Detektor dima deluje, če je nameščen na strop. Rdeča dioda LED bo zdaj utripala vsakih 300 do 350 sekund. Ko bo zaznan dim, se bo sprožil zvočni signal. Če dim izgine, se bo dimni alarm samodejno ustavil.

Funkcija časovne omejitve:

Ta funkcija za približno 10 minut izklopi alarm. To funkcijo lahko aktivirate z zelo kratkim pritiskom na gumb HUSH/TEST. Svetlobna dioda bo utripnila enkrat na vsakih 10 sekund, s čimer bo opozorila na deaktiviran alarm za dim. Po 10 minutah bo alarm ponovno popolnoma aktiven. Če je v okolju (še vedno) prisoten dim, se bo alarm ponovno sprožil. To funkcijo lahko uporabite večkrat.

Preizkus:

Gumb držite pritisnjen vsaj 2 sekundi. Delovanje je še vedno pravilno, če zaslišite 2 ali 3 signalne tone. Detektorje dima preverjajte vsak teden. V stanju alarma bo detektor dima oddajal približno 85 dB(A). Za testiranje detektorja dima ne uporabljajte sveč, odprtega ognja ali cigaret.

Funkcija pomnilnika:

Ko se sproži alarm, bo LED dioda detektorja dima vsakih približno 45 sekund zeleno utripala in oddajala kratke zvoke. Tako boste vedeli, da se je alarm sprožil, medtem ko vas ni bilo doma. S kratkim pritiskom na testni gumb boste potrdili sporočilo in se vrnili v standardno delovanje.

POZOR:

- Če vzrok alarma ni jasen, domnevajte, da gre za požar. Takoj zapustite stavbo.
- Detektorje dima hranite zunaj dosega otrok.
- Med obnovitvenimi deli jih zaščitite pred prahom. Brez zaščite bodo detektorji dima izgubili svojo funkcionalnost.

Vzdrževanje:

Detektor dima ne potrebuje vzdrževanja. V zelo zaprašenih prostorih jih lahko očistite tako, da sesate okoli odprtín, da odstranite prah.

NAČRTUJTE EVAKUACIJSKO POT:

- Naredite zemljevid in označite vse lokacije vrat in oken ter možne poti za izhod v sili. Upoštevajte, da boste v visokih nadstropjih morda potrebovali lestev za izhod v sili.
- Prepričajte se, da vsi v hiši poznajo zvok, ki ga oddajajo javljalniki dima, in redno vadijo uporabo poti za izhod v sili.
- Ko zaslišite alarm, takoj zapustite hišo v skladu z načrtom. Vsaka sekunda šteje, zato se odzovite hitro. Če ne opazite dima ali vročine, preverite, ali so vsi v hiši na varnem mestu.
- Ne odpirajte vrat, ne da bi občutili, ali so vrata topla in ali izpod njih prihaja dim. Če je, teh vrat ne odpirajte. Če vrata niso topla, se z ramo trdno pristonite ob vrata in jih malo odprite, da najprej preverite, ali se pod njimi nahaja toplota dima.
- Če je dima veliko, se držite nizko in plitvo dihaite, po možnosti skozi vlažno krpo. Takoj ko ste na varnem zunaj, pokličite gasilce.

ZAMENJAVA BATERIJ:

Detektor je opremljen z vgrajeno litijevo baterijo. V normalnih razmerah bo baterija delovala vsaj deset let. Če jo bo treba zamenjati, bo detektor dima vsaj 30 dni vsakih 30 do 40 sekund oddajal zvok čivkanja. Če detektor dima ne deluje, se obrnite na dobavitelja.

OKOLJE:

Uporabljenih baterij ne zavržite, temveč jih reciklirajte v lokalnem skladišču kemikalij. Izdelka ne smete zavržiti kot običajen odpadke, temveč ga morate reciklirati kot električni odpadke.

IZJAVA O ZMOGLJIVOSTI:

Našli jo boste na naši spletni strani:

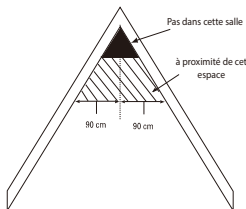
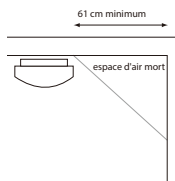
https://commaxx-certificates.com/doc/sd1020_doc.pdf.



SD1020/SD1020 3X er en røykvarsler som er innstilt på å oppdage brann i første fase. Ved røykutvikling vil SD1020/SD1020 3X avgi et høyt lydsignal på minst 85 dB (A). Som en del av koblingsfunksjonen vil alle røykvarslere innenfor rekkevidden utløse alarmen. Vi anbefaler at du tester røykvarslerne ukentlig ved hjelp av testknappen på detektorene. Ta vare på denne bruksanvisningen på et trygt sted eller i skapet til strømmåleren.

ANBEFALTE INSTALLASJONSSTEDER FOR SD1020/SD1020 3X:

- Installer den første røykvarsleren i nærheten av soverommet. Sørg for at den er plassert slik at minst én utgangsvei fortsatt er tilgjengelig hvis den skulle oppdage brann. Vi anbefaler å plassere en alarm i nærheten av hver potensielle blokkering av rømningsveien, slik at du blir varslet før en brann blokkerer rømningsveien.
- Bruk flere røykvarslere for å øke sikkerheten og sikre at du blir varslet før rømningsveien blokkeres.
- Installer minst én røykvarslere i hver etasje i huset.
- Installer minst én røykvarslere i hvert rom hvor det røykes eller hvor det finnes utstyr som potensielt kan forårsake brann.
- Røyk og varme vil først bevege seg oppover mot taket, og deretter vil røyken og varmen bevege seg horisontalt.
- Installer detektoren i taket. Med unntak av rom som er mindre enn 1 m², bør du holde deg minst 50 cm fra veggene og 61 cm fra ethvert hjørne. Røyk og varme samler seg ikke i slike hjørner, noe som hindrer detektoren i å varsle deg i tide.

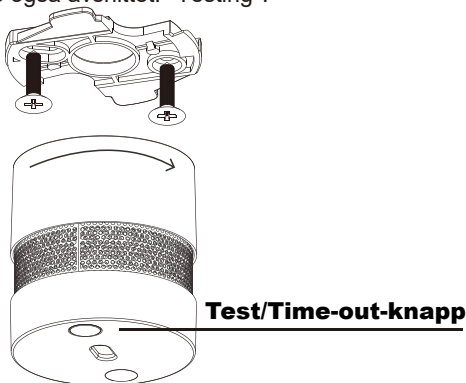


IKKE INSTALLER PÅ FØLGENDE STEDER:

- Kjøkkenet; damp fra matlaging kan gi falsk alarm.
- Dusjen eller badet; fuktig vann kan forårsake falsk alarm, og det fuktige miljøet kan skade detektoren.
- Foran en vifte eller i nærheten av eksosen fra et klimaanlegg eller varmeapparat.
- I en krok i taket.
- I rom der temperaturen kan komme under 0 °C eller over 40 °C.
- Ikke mal eller dekk til røykvarsleren på annen måte.

INFORMASJON OM INSTALLASJON:

Fest takplaten med de medfølgende pluggene og skruene i taket på et valgfritt sted. Veggmontering anbefales ikke for røykdeteksjon. Sett deretter detektoren på takplaten, og vri den med klokken for å låse den på plass. Utfør en første test ved å holde nøkkelen inne i to sekunder. Se også avsnittet: "Testing".



BRUK, TESTING OG VEDLIKEHOLD:

Bruk:

Røykvarsleren fungerer hvis den er montert i taket. Den røde LED-lampen blinker nå hvert 300. til 350. sekund. Når røyk detekteres, vil alarmen lyde. Hvis røyken forsvinner, stopper røykvarsleren automatisk.

Time-out-funksjon:

Denne funksjonen deaktiverer alarmen i ca. 10 minutter. Denne funksjonen kan aktiveres ved å trykke kort på HUSH/TEST-knappen. LED-lampen vil blinke en gang hvert 10. sekund for å indikere at røykvarsleren er deaktivert. Etter 10 minutter vil alarmen være fullt aktiv igjen. Hvis det (fortsett) er røyk i omgivelsene, vil alarmen gå igjen. Denne funksjonen kan brukes gjentatte ganger.

Test:

Hold knappen inne i minst 2 sekunder. Funksjonen er fortsatt korrekt hvis du hører 2 eller 3 signaltoner. Kontroller røykvarslerne ukentlig. I alarmstatus vil røykvarsleren avgi ca. 85 dB(A). Ikke bruk stearinlys, åpen ild eller sigaretter for å teste røykvarsleren.

Minnefunksjon:

Når alarmen utløses, blinker røykvarslerens LED-lampe grønt ca. hvert 45. sekund og avgir korte pipetoner. På denne måten vet du at alarmen har gått mens du var borte. Et kort trykk på testknappen bekrefter meldingen og går tilbake til standard drift.

OBS!

- Hvis årsaken til en alarm er uklar, må du anta at den skyldes brann. Evakuer bygningen umiddelbart.
- Hold røykvarslerne utenfor barns rekkevidde.
- Beskytt mot støv under renovering. Uten beskyttelse vil røykvarslerne miste sin funksjonalitet.

Vedlikehold:

Røykvarsleren er vedlikeholdsfri. I svært støvete rom kan de rengjøres ved å støvsuge rundt åpningene for å fjerne støv.

PLANLEGG EN RØMNINGSVEI:

- Lag et kart og merk av hvor dører og vinduer befinner seg, samt en mulig rømningsvei. Vær oppmerksom på at du kan trenge en rømningsstige i høye etasjer.
- Sørg for at alle i huset vet hvordan røykvarslerne høres, og at de regelmessig øver på å bruke rømningsveien.
- Forlat huset umiddelbart i henhold til planen når du hører alarmen. Hvert sekund teller, så reager raskt. Hvis du ikke merker røyk eller varme, må du sjekke om alle i huset befinner seg på et sikkert sted.
- Ikke åpne noen dører uten å kjenne etter om døren er varm eller om det kommer røyk fra undersiden av døren. Hvis det er det, må du ikke åpne døren. Hvis døren ikke er varm, legg skulderen godt mot døren og åpne den litt for å se om det kommer varme fra røyk først.
- Hvis det er mye røyk, hold deg lavt og trekk pusten grunt, gjerne gjennom en fuktig klut. Ring brannvesenet så snart du er i sikkerhet utenfor.

BYTTE AV BATTERIER:

Detektoren leveres med et innebygd litiumbatteri. Under normale forhold vil batteriet vare i minst ti år. Hvis batteriet snart må skiftes ut, vil røykvarsleren avgi en pipelyd hvert 30. til 40. sekund i minst 30 dager. Hvis røykvarsleren ikke fungerer, må du kontakte leverandøren.

MILJØ:

Ikke kast brukte batterier, men resirkuler dem ved hjelp av ditt lokale kjemikaliedepot. Produktet kan ikke kastes som vanlig avfall, men må resirkuleres som elektrisk avfall.

YTELSESERKLÆRING:

Du finner den på nettstedet vårt:

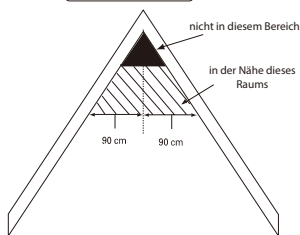
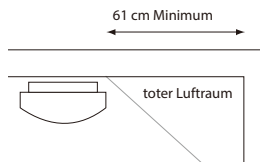
https://commaxx-certificates.com/doc/sd1020_doc.pdf



SD1020/SD1020 3X er en røgdetektor, der er indstillet til at opdage brand i første fase. Hvis der udvikles røg, vil SD1020/SD1020 3X afgive et højt bip på mindst 85 dB (A). Som en del af linkfunktionen vil alle røgalarmer inden for rækkevidde slå alarm. Vi anbefaler at teste røgdetektorerne ugentligt ved hjælp af testknappen på detektorerne. Gem denne vejledning et sikkert sted eller inde i elmålerskabet.

ANBEFALEDE INSTALLATIONSSTEDER FOR SD1020/SD1020 3X:

- Installer den første røgdetektor i nærheden af soveværelset. Sørg for, at den er placeret, så der stadig er adgang til mindst én udgang, hvis den registrerer brand. Vi anbefaler, at du placerer en alarm i nærheden af hver potentiel blokade af din flugtvej, så du bliver advaret, før en brand blokerer for flugtvejen.
- Brug flere røgdetektorer for at øge sikkerheden og sikre en advarsel, før flugtvejen blokeres.
- Installer mindst én røgdetektor på hver etage i dit hus.
- Installer mindst én røgdetektor i hvert rum, hvor der ryges, eller hvor der er udstyr, som potentielt kan forårsage brand.
- Røg og varme vil først bevæge sig opad mod loftet; derefter vil røgen og varmen bevæge sig horisontalt.
- Installer detektoren i loftet. Bortset fra rum, der er mindre end 1 m², skal du holde dig mindst 50 cm væk fra væggen og 61 cm fra ethvert hjørne. Røg og varme samles ikke i sådanne hjørner, hvilket forhindrer detektoren i at advare dig i tide.

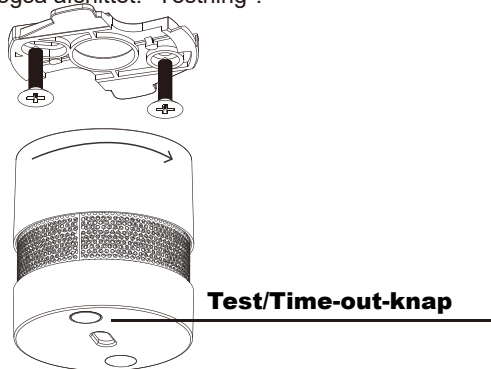


INSTALLER IKKE PÅ FØLGENDE STEDER:

- Køkkenet; damp fra madlavning kan give falsk alarm.
- Brusebadet eller badeværelset; fugtig vand kan give falsk alarm, og det fugtige miljø kan beskadige detektoren.
- Foran en ventilator eller i nærheden af udstødningen fra et klimaanlæg eller varmeapparat.
- I en krog i loftet.
- I rum, hvor temperaturen kan komme under 0°C eller over 40°C.
- Røgdetektoren må ikke males eller tildækkes på anden måde.

INFORMATION OM INSTALLATION:

Fastgør loftspladen med de medfølgende plugs og skruer til loftet på et valgfrit sted. Vægmontering anbefales ikke til røgdetektering. Sæt derefter detektoren på loftspladen, og drej den med uret for at låse den på plads. Udfør en første test ved at holde nøglen nede i to sekunder. Se også afsnittet: "Testning".



BRUG, TEST OG VEDLIGEHOLDELSE:

Brug:

Røgdetektoren fungerer, hvis den er monteret i loftet. Den røde LED blinker nu hvert 300. til 350. sekund. Når der registreres røg, lyder alarmer. Hvis røgen forsvinder, stopper røgalarmer automatisk.

Time-out-funktion:

Denne funktion deaktiverer alarmer i ca. 10 minutter. Denne funktion kan aktiveres ved at trykke kortvarigt på HUSH/TEST-knappen. LED'en blinker en gang hvert 10. sekund for at indikere, at røgalarmer er deaktiveret. Efter 10 minutter vil alarmer være fuldt aktiv igen. Hvis der (stadig) er røg i omgivelserne, lyder alarmer igen. Denne funktion kan bruges gentagne gange.

Test:

Hold knappen nede i mindst 2 sekunder. Funktionen er stadig korrekt, hvis du hører 2 eller 3 signaltoner. Kontrollér røgdetektorerne ugentligt. I alarmtilstand vil røgdetektorerne generere ca. 85 dB(A). Brug ikke stearinlys, åben ild eller cigaretter til at teste røgdetektoren.

Hukommelsesfunktion:

Når alarmer udløses, vil røgdetektorens LED blinke grønt ca. hvert 45. sekund og afgive korte bip. På den måde ved du, at alarmer er gået i gang, mens du var væk. Et kort tryk på testknappen bekræfter beskeden og vender tilbage til standarddrift.

OBS!

- Hvis årsagen til en alarm er uklar, skal du antage, at den er forårsaget af brand. Evakuer straks bygningen.
- Hold røgdetektorerne uden for børns rækkevidde.
- Beskyt mod støv under renovering. Uden beskyttelse vil røgdetektorerne miste deres funktion.

Vedligeholdelse:

Røgdetektoren er vedligeholdelsesfri. I meget støvede rum kan de rengøres ved at støvsuge omkring åbningerne for at fjerne støv.

PLANLÆG EN FLUGTVEJ:

- Lav et kort, og marker alle placeringer af døre og vinduer og en mulig flugtvej. Bemærk, at du måske har brug for en flugtstige på høje etager.
- Sørg for, at alle i huset kender lyden fra røgalarmerne og regelmæssigt øver sig i at bruge flugtvejen.
- Forlad straks huset i henhold til planen, når du hører alarmen. Hvert sekund tæller, så reager hurtigt. Hvis du ikke mærker røg eller varme, skal du tjekke, om alle i huset befinder sig et sikkert sted.
- Åbn ikke nogen døre uden at mærke efter, om døren er varm, eller om der kommer røg ud under døren. Hvis det er tilfældet, må du ikke åbne døren. Hvis døren ikke er varm, skal du sætte din skulder fast mod døren og åbne den en lille smule for først at tjekke, om der er varme fra røg.
- Hvis der er meget røg, skal du holde dig nede og tage overfladiske indåndinger, helst gennem en fugtig klud. Ring til brandvæsenet, så snart du er i sikkerhed udenfor.

UDSKIFTNING AF BATTERIER:

Detektoren leveres med et indbygget litiumbatteri. Under normale forhold holder batteriet i mindst ti år. Hvis detektoren er ved at trænge til en udskiftning, vil røgdetektoren afgive en kvidrende lyd hvert 30. til 40. sekund i mindst 30 dage. Hvis røgdetektoren ikke fungerer, skal du kontakte din leverandør.

MILJØ:

Smid ikke brugte batterier ud, men genbrug dem ved hjælp af dit lokale kemikaliedepot. Produktet må ikke smides ud som almindeligt affald, men skal genbruges som elektrisk affald.

ERKLÆRING OM YDEEVNE:

Du kan finde den på vores hjemmeside:

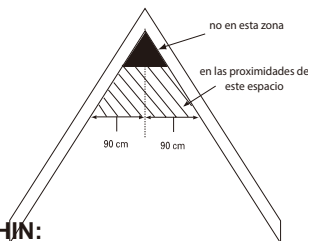
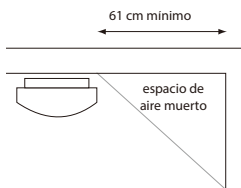
https://commaxx-certificates.com/doc/sd1020_doc.pdf



SD1020/SD1020 3X on savuilmaisin, joka on tarkoitettu palon havaitsemiseen ensimmäisessä vaiheessa. Jos savua muodostuu, SD1020/SD1020 3X antaa vähintään 85 dB (A) äänimerkin. Osana linkkitointia kaikki alueella olevat savuhälyttimet antavat hälytyksen. Suosittelemme savunilmaisimien testaamista viikoittain ilmaisimissa olevan testipainikkeen avulla. Säilytä tämä käyttöohje turallisessa paikassa tai sähkömittarikaapissa.

SUOSITELLUT ASENNUSPAIKAT SD1020/SD1020 3X:

- Asenna ensimmäinen savunilmaisin makuuhuoneen lähelle. Varmista, että se on sijoitettu siten, että jos se havaitsee tulipalon, vähintään yksi poistumistie olisi edelleen käytettävissä. Suosittelemme yhden varoitimen sijoittamista jokaisen mahdollisen poistumisreitin tukkeutumisen lähelle, jotta saat hälytyksen ennen kuin tulipalo estää poistumisen.
- Käytä useita savunilmaisimia turvallisuuden lisäämiseksi ja hälytyksen varmistamiseksi ennen kuin poistumisreitti tukkeutuu.
- Asenna vähintään yksi savuilmaisin talosi jokaiseen kerrokseen.
- Asenna vähintään yksi savunilmaisin jokaiseen huoneeseen, jossa tupakoidaan tai jossa on laitteita, jotka voivat aiheuttaa tulipalon.
- Savu ja lämpö liikkuvat ensin ylöspäin kohti kattoa; sen jälkeen savu ja lämpö kulkeutuvat vaakasuoraan.
- Asenna ilmaisin kattoon. Alle 1 m²:n kokoisia huoneita lukuun ottamatta on syytä pysyä vähintään 50 cm:n etäisyydellä seinästä ja 61 cm:n etäisyydellä kaikista nurkista. Savu ja lämpö eivät keräänny tällaisiin kulmiin, jolloin ilmaisin ei voi hälyttää sinua ajoissa.

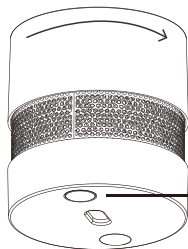


ÄLÄ ASENNA SEURAAVIIN PAIKKOIHIN:

- Keittiöön; ruoanlaitosta aiheutuva höyry saattaa antaa väärän hälytyksen.
- Suihkuun tai kylpyhuoneeseen; veden kosteus saattaa aiheuttaa väärän hälytyksen, ja kostea ympäristö saattaa vahingoittaa ilmaisinta.
- Puhaltimen eteen tai ilmastointilaitteen tai lämmittimen poistoilman lähelle.
- Katossa olevassa nurkassa.
- Huoneissa, joissa lämpötila voi laskea alle 0 °C:n tai yli 40 °C:n.
- Älä maalaa tai muuten peitä tätä savunilmaisinta.

ASENNUSTIEDOT:

Kiinnitä kattolevy mukana toimitetuilla tulpilla ja ruuveilla kattoon haluamaasi paikkaan. Seinäasennusta ei suositella savunilmaisuun. Aseta sitten ilmaisin kattolevylle ja, kierrä myötäpäivään lukitaksesi sen paikalleen. Suorita ensimmäinen testi pitämällä avainta painettuna kahden sekunnin ajan. Katso myös kohta: "Testaus".



Testi/Time-out-painike

KÄYTTÖ, TESTAUS JA HUOLTO:

Käyttö:

Savunilmaisin toimii, jos se on asennettu kattoon. Punainen LED vilkkuu nyt 300-350 sekunnin välein. Kun savu havaitaan, hälytys soi. Jos savu häviää, savuhälytys pysähtyy automaattisesti.

Aikakatkaisutoiminto:

Tämä toiminto poistaa hälytyksen käytöstä noin 10 minuutiksi. Tämä toiminto voidaan aktivoida painamalla HUSH/TEST-painiketta hyvin lyhyesti. LED vilkkuu kerran 10 sekunnin välein merkiksi deaktivoidusta savuhälytyksestä. 10 minuutin kuluttua hälytys on jälleen täysin aktiivinen. Jos ympäristössä on (edelleen) savua, hälytys soi uudelleen. Tätä toimintoa voidaan käyttää toistuvasti.

Testaa:

Pida painiketta painettuna vähintään 2 sekuntia. Toiminto on edelleen oikea, jos kuulet 2 tai 3 merkkiääntä. Tarkista savunilmaisimet viikoittain. Hälytystilassa savunilmaisin tuottaa noin 85dB(A). Älä käytä kynttilöitä, avotulta tai savukkeita savunilmaisimen testaamiseen.

Muistitoiminto:

Kun hälytys laukeaa, savunilmaisimen LED vilkkuu vihreänä noin 45 sekunnin välein ja antaa lyhyitä äänimerkkejä. Näin tiedät, että hälytys on lauennut, kun olit poissa. Painamalla lyhyesti testipainiketta vahvistat viestin ja palaat normaaliin toimintaan.

HUOMIO:

- Jos hälytyksen syy on epäselvä, oletetaan, että se johtuu tulipalosta. Evakuoï rakennus välittömästi.
- Pidä savunilmaisimet lasten ulottumattomissa.
- Suojaa pölyltä remontin aikana. Ilman suojausta savunilmaisimet menettävät toimintakykynsä.

Huolto:

Savunilmaisimien on huoltovapaa. Erittäin pölyisissä tiloissa ne voidaan puhdistaa imuroimalla aukkojen ympäriltä pölyn poistamiseksi.

SUUNNITTELE PAKOREITTI:

- Tee kartta ja merkitse kaikki ovien ja ikkunoiden sijainnit sekä mahdollinen pakoreitti. Huomaa, että korkeissa kerroksissa saatat tarvita pelastustikkaita.
- Varmista, että kaikki talossa olevat tuntevat savuhälyttimien äänen ja harjoittelevat säännöllisesti poistumisreitintä käyttöä.
- Poistu talosta välittömästi suunnitelman mukaisesti, kun kuulet hälytyksen. Jokainen sekunti on tärkeä, joten reagoi nopeasti. Jos et havaitse savua tai kuumuutta, tarkista, että kaikki talossa olevat ovat turvallisessa paikassa.
- Älä avaa ovia tunnustelematta, onko ovi lämmin tai tuleeko ovien alta savua. Jos on, älä avaa kyseistä ovea. Jos ovi ei ole lämmin, paina olkapääsi tukevasti ovea vasten ja avaa ovea hieman, jotta voit ensin tarkistaa, onko savun lämpöä.
- Jos savua on paljon, pysy matalana ja hengitä matalasti, mieluiten kostean kankaan läpi. Soita palokunnalle heti, kun olet turvallisesti ulkona.

PARISTOJEN VAIHTAMINEN:

Ilmaisin toimitetaan sisäänrakennetulla litiumparistolla. Normaaliolosuhteissa paristo kestää vähintään kymmenen vuotta. Jos ilmaisin on pian vaihdettava, savunilmaisimien antaa piippausäänen 30-40 sekunnin välein vähintään 30 päivän ajan. Jos savunilmaisimien ei toimi, ota yhteys tavarantoimittajaan.

YMPÄRISTÖ:

Älä heitä käytettyjä paristoja pois, vaan kierrätä ne käyttämällä paikallista kemikaalivarastoa. Tuotetta ei saa heittää pois tavallisena jätteenä, vaan se on kierrätettävä sähköjätteenä.

SUORITUSTASOILMOITUS:

Löydät sen verkkosivuiltamme:

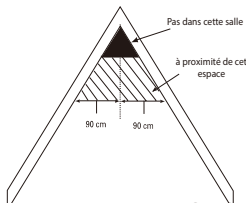
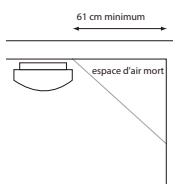
https://commaxx-certificates.com/doc/sd1020_doc.pdf



Ο SD1020/SD1020 3X είναι ένας ανιχνευτής καπνού για την ανακάλυψη πυρκαγιάς σε πρώτο στάδιο. Εάν αναπνυχθεί καπνός, ο ανιχνευτής SD1020/SD1020 3X θα εκπέμψει ένα δυνατό ηχητικό σήμα τουλάχιστον 85dB (A). Στο πλαίσιο της λειτουργίας σύνδεσης, όλοι οι συναγερμοί καπνού εντός εμβέλειας θα σημάνουν συναγερμό. Συνιστούμε να δοκιμάζετε τους ανιχνευτές καπνού εβδομαδιαία χρησιμοποιώντας το κουμπί δοκιμής στους ανιχνευτές. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος ή μέσα στο ντουλάπι του μετρητή ηλεκτρικής ενέργειας.

ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΕΣ ΘΕΣΕΙΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟ SD1020/SD1020 3X:

- Εγκαταστήστε τον πρώτο ανιχνευτή καπνού κοντά στην κρεβατοκάμαρα. Βεβαιωθείτε ότι είναι τοποθετημένος έτσι ώστε, αν ανιχνεύσει πυρκαγιά, τουλάχιστον μία οδός εξόδου να παραμένει προσβάσιμη. Συνιστούμε να τοποθετήσετε έναν συναγερμό κοντά σε κάθε πιθανό μπλοκάρισμα της οδού εξόδου, ώστε να ειδοποιηθείτε πριν μια πυρκαγιά εμποδίσει τη διαφυγή.
- Χρησιμοποιήστε πολλαπλούς ανιχνευτές καπνού για να αυξήσετε την ασφάλεια και να εξασφαλίσετε συναγερμό πριν μπλοκαριστεί η οδός διαφυγής.
- Εγκαταστήστε τουλάχιστον έναν ανιχνευτή καπνού σε κάθε όροφο του σπιτιού σας.
- Εγκαταστήστε τουλάχιστον έναν ανιχνευτή καπνού σε κάθε δωμάτιο όπου καπνίζουν άνθρωποι ή όπου υπάρχει εξοπλισμός που μπορεί δυνητικά να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Ο καπνός και η θερμότητα θα κινηθούν πρώτα προς τα πάνω, προς την οροφή-στη συνέχεια ο καπνός και η θερμότητα θα κινηθούν οριζόντια.
- Εγκαταστήστε τον ανιχνευτή στην οροφή. Εκτός από τα δωμάτια που είναι μικρότερα από 1m², θα πρέπει να απέχει τουλάχιστον 50 cm από τον τοίχο και 61 cm από κάθε γωνία. Ο καπνός και η θερμότητα δεν συγκεντρώνονται σε τέτοιες γωνίες, εμποδίζοντας τον ανιχνευτή να σας ειδοποιήσει εγκαίρως.

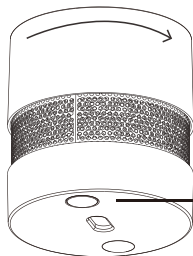


ΜΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗ ΣΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΤΟΠΟΘΕΣΙΕΣ:

- Στην κουζίνα- οι ατμοί από το μαγείρεμα μπορεί να προκαλέσουν λανθασμένο συναγερμό.
- Το ντους ή το μπάνιο- η υγρασία του νερού μπορεί να προκαλέσει λανθασμένο συναγερμό και το υγρό περιβάλλον μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον ανιχνευτή.
- Μπροστά από έναν ανεμιστήρα ή κοντά στην εξαέρωση ενός κλιματιστικού ή μιας θερμάστρας.
- Σε μια γωνιά στο ταβάνι.
- Σε χώρους όπου η θερμοκρασία θα μπορούσε να φτάσει κάτω από τους 0°C ή να ξεπεράσει τους 40°C.
- Μην βάφετε ή καλύπτετε με άλλο τρόπο αυτόν τον ανιχνευτή καπνού.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ:

Τοποθετήστε την πλάκα οροφής χρησιμοποιώντας τα παρεχόμενα βύσματα και βίδες στην οροφή σε μια θέση της επιλογής σας. Η τοποθέτηση σε τοίχο δεν συνιστάται για την ανίχνευση καπνού. Στη συνέχεια, τοποθετήστε τον ανιχνευτή στην πλάκα οροφής και, περιστρέψτε δεξιόστροφα για να τον ασφαλίσετε στη θέση του. Πραγματοποιήστε μια πρώτη δοκιμή κρατώντας πατημένο το πλήκτρο για δύο δευτερόλεπτα. Δείτε επίσης την παράγραφο: "Δοκιμές".



Κουμπί δοκιμής/χρονικού τέλους

ΧΡΗΣΗ, ΔΟΚΙΜΉ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

Χρήση:

Ο ανιχνευτής καπνού λειτουργεί εάν έχει τοποθετηθεί στην οροφή. Η κόκκινη λυχνία LED θα αναβοσβήνει τώρα κάθε 300 έως 350 δευτερόλεπτα. Μόλις ανιχνευθεί καπνός, θα ηχήσει ο συναγερμός. Εάν ο καπνός εξαφανιστεί, ο συναγερμός καπνού θα σταματήσει αυτόματα.

Λειτουργία χρονικού ορίου:

Αυτή η λειτουργία θα απενεργοποιήσει τον συναγερμό για περίπου 10 λεπτά. Η λειτουργία αυτή μπορεί να ενεργοποιηθεί πατώντας πολύ σύντομα το κουμπί HUSH/-TEST. Η λυχνία LED θα αναβοσβήνει μία φορά κάθε 10 δευτερόλεπτα για να υποδείξει τον απενεργοποιημένο συναγερμό καπνού. Μετά από 10 λεπτά, ο συναγερμός θα είναι και πάλι πλήρως ενεργός. Εάν υπάρχει (ακόμα) καπνός στο περιβάλλον, ο συναγερμός θα ηχήσει ξανά. Αυτή η λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιηθεί επανειλημμένα.

Δοκιμή:

Κρατήστε πατημένο το κουμπί για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα. Η λειτουργία εξακολουθεί να είναι σωστή εάν ακούσετε 2 ή 3 ήχους σήματος. Ελέγχετε τους ανιχνευτές καπνού εβδομαδιαία. Σε κατάσταση συναγερμού, ο ανιχνευτής καπνού θα παράγει περίπου 85dB(A). Μην χρησιμοποιείτε κεριά, ανοιχτή φωτιά ή τσιγάρα για να ελέγξετε τον ανιχνευτή καπνού.

Λειτουργία μνήμης:

Όταν ενεργοποιηθεί ο συναγερμός, η λυχνία LED του ανιχνευτή καπνού θα αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα κάθε 45 δευτερόλεπτα περίπου και θα εκπέμπει σύντομους ήχους. Με αυτόν τον τρόπο, θα γνωρίζετε ότι ο συναγερμός έχει ενεργοποιηθεί ενώ εσείς απουσιάζετε. Με σύντομο πάτημα του κουμπιού δοκιμής θα επιβεβαιώσετε το μήνυμα και θα επιστρέψετε στην κανονική λειτουργία.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Εάν η αιτία ενός συναγερμού δεν είναι σαφής, υποθέστε ότι οφείλεται σε πυρκαγιά. Εκκενώστε αμέσως το κτίριο.
- Κρατήστε τους ανιχνευτές καπνού εκτός εμβέλειας των παιδιών.
- Προστατεύστε από τη σκόνη κατά τη διάρκεια των ανακαινίσεων. Χωρίς προστασία, οι ανιχνευτές καπνού θα χάσουν τη λειτουργικότητά τους.

Συντήρηση:

Ο ανιχνευτής καπνού δεν χρειάζεται συντήρηση. Σε πολύ σκονισμένους χώρους, μπορούν να καθαρίζονται με ηλεκτρική σκούπα γύρω από τα ανοίγματα για την απομάκρυνση της σκόνης.

ΣΧΕΔΙΑΣΤΕ ΜΙΑ ΔΙΑΔΡΟΜΗ ΔΙΑΦΥΓΗΣ:

- Φτιάξτε έναν χάρτη και σημειώστε όλες τις θέσεις των θυρών και των παραθύρων και μια πιθανή διαδρομή διαφυγής. Σημειώστε ότι μπορεί να χρειαστείτε μια σκάλα διαφυγής σε ψηλούς ορόφους.
- Βεβαιωθείτε ότι όλοι στο σπίτι γνωρίζουν τον ήχο που παράγουν οι συναγερμοί καπνού και εξασκούνται τακτικά στη χρήση της διαδρομής διαφυγής.
- Φύγετε αμέσως από το σπίτι σύμφωνα με το σχέδιο όταν ακούσετε τον συναγερμό. Κάθε δευτερόλεπτο μετράει, γι' αυτό αντιδράστε γρήγορα. Αν δεν παρατηρήσετε καπνό ή θερμότητα, ελέγξτε αν όλοι οι κάτοικοι του σπιτιού βρίσκονται σε ασφαλές σημείο.
- Μην ανοίγετε καμία πόρτα χωρίς να αισθανθείτε αν η πόρτα είναι ζεστή ή αν βγαίνει καπνός κάτω από τις πόρτες. Εάν είναι, μην ανοίξετε τη συγκεκριμένη πόρτα. Αν η πόρτα δεν είναι ζεστή, ακουμπήστε τον ώμο σας σταθερά στην πόρτα και ανοίξτε την λίγο για να ελέγξετε πρώτα αν υπάρχει θερμότητα από καπνό.
- Εάν υπάρχει πολύς καπνός, κρατηθείτε χαμηλά και πάρτε ρηχές αναπνοές, κατά προτίμηση μέσω ενός υγρού πανιού. Καλέστε την πυροσβεστική υπηρεσία μόλις βρεθείτε ασφαλείς έξω.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ:

Ο ανιχνευτής τροφοδοτείται με μια ενσωματωμένη μπαταρία λιθίου. Υπό κανονικές συνθήκες, η μπαταρία θα διαρκέσει τουλάχιστον δέκα χρόνια. Εάν ο ανιχνευτής πρόκειται να χρειαστεί αντικατάσταση, ο ανιχνευτής καπνού θα κάνει έναν ήχο κελαηδίσματος κάθε 30 έως 40 δευτερόλεπτα για τουλάχιστον 30 ημέρες. Εάν ο ανιχνευτής καπνού δεν λειτουργεί, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ:

Μην πετάτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αλλά ανακυκλώστε τις χρησιμοποιώντας την τοπική σας χημική αποθήκη. Το προϊόν δεν μπορεί να πεταχτεί ως κανονικά απορρίμματα αλλά πρέπει να ανακυκλωθεί ως ηλεκτρικά απόβλητα.



ΔΗΛΩΣΗ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ:

Μπορείτε να τη βρείτε στην ιστοσελίδα μας:

https://commaxx-certificates.com/doc/sd1020_doc.pdf



Photoelectric Smoke Alarm Device



21 1008
1008-CPR-MC 69265305
DOP nr.: SD1020_DOP_1

EN14604 : 2005 / AC: 2008

SD1020

made in China



Commaxx B.V.
Wiebachstraat 37
6266 NG, Kerkrade
The Netherlands

Fire detection in buildings

Essential characteristic 1: Pass

Essential characteristic 2: Pass

Essential characteristic 3: Pass

Essential characteristic 4: Pass

Essential characteristic 5: Pass

Essential characteristic 6: Pass

Essential characteristic 7: Pass

Essential characteristic 8: Pass

Mounting type	Ceiling
Main power source	Batteries, lithium, built-in
Autonomy	At least: 10 years
Interconnectible device	No
Suitable for installation in a recreational vehicle	No
Individual alarm indicator	Yes
Alarm prevention facility	Yes

Alecto

Alecto is a brand of Commaxx B.V.
 Wiebachstraat 37, 6466 NG
 Kerkrade, The Netherlands



Service / Help ? www.alecto.nl
Support.alecto.nl